

Tableau de commande

# MIT-II/E - MIT-II/H MIT/EP - MIT/HP QUADROPAC DUP 500



**Notice d'utilisation**


# Sommaire


---

<b>1</b>	<b>Symboles utilisés</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Recommandations importantes</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Tableau de commande</b>	<b>4</b>
3.1	Composants électromécaniques	4
3.2	Afficheur	5
3.3	Touches accessibles lorsque le volet est fermé	6
3.4	Touches accessibles lorsque le volet est ouvert	6
3.5	Mode de fonctionnement	7
<b>4</b>	<b>Température de consigne chauffage et eau chaude sanitaire</b>	<b>9</b>
4.1	Température de consigne chauffage	9
4.2	Température de consigne eau chaude sanitaire	9
<b>5</b>	<b>Programmation</b>	<b>10</b>
5.1	Programmes chauffage	10
5.2	Programme ballon	10
5.3	Programme auxiliaire	10
5.4	Personnalisation des programmes	10
5.5	Réinitialisation des programmes	10
<b>6</b>	<b>Réglages "Utilisateurs"</b>	<b>11</b>
6.1	Tableau des réglages "Utilisateurs"	12
6.2	Personnalisation des programmes	15
6.3	Réglages divers	16
6.4	Réglage de l'heure et de la date - Heure d'été	16
<b>7</b>	<b>Message</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Entretien</b>	<b>17</b>
8.1	Contrat d'entretien	17
8.2	Dépannage	17
<b>9</b>	<b>Diagnostic de panne</b>	<b>18</b>

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit De Dietrich, un produit de qualité. Nous vous conseillons vivement de lire les instructions suivantes afin de garantir le fonctionnement optimal de votre appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction et répondra à toutes vos attentes.

## 1 Symboles utilisés

 **Attention danger**  
**Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens**

 Information particulière  
Tenir compte de l'information pour maintenir le confort


 Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice

**ECS** : Eau Chaude Sanitaire


**MIT** : Module intérieur équipé d'un tableau de commande Diematic 3

**PAC** : Pompe à chaleur.

## 2 Recommandations importantes

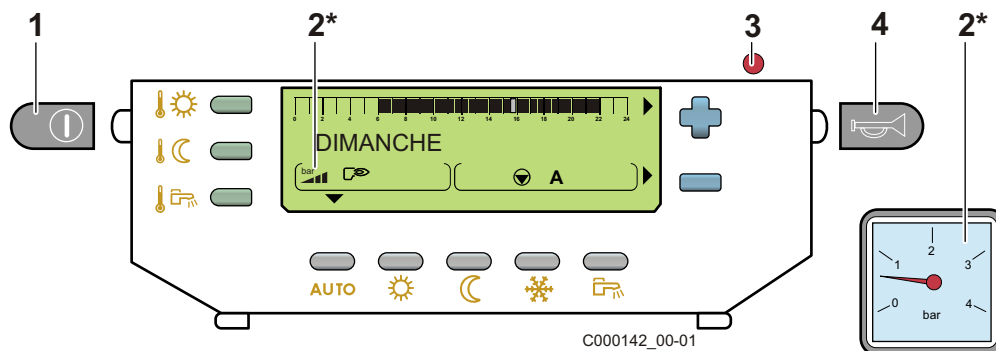
 Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.

 Toute intervention sur l'appareil et sur l'installation de chauffage doit être réalisée par un professionnel qualifié.

 Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).


# 3 Tableau de commande

## 3.1 Composants électromécaniques



### 1. Interrupteur général Marche / Arrêt

Pour bénéficier de la fonction antigommage des pompes, ne pas mettre l'appareil hors tension en été. Utiliser le mode Été pour la période souhaitée de coupure du chauffage.

 Voir : Mode de fonctionnement.

Si une commande à distance CDI 2 est raccordée, elle n'aura pas d'affichage quand l'interrupteur général est en position arrêt

### 2. Manomètre

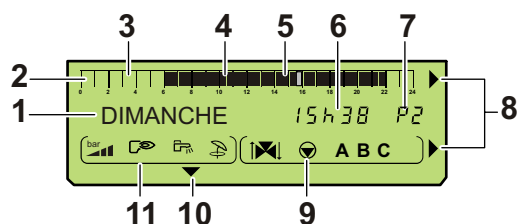
\* Selon le modèle d'appareil, le manomètre est manuel (affichage sur cadran) ou automatique (affichage par pictogramme).

### 3. Voyant alarme

- Voyant rouge : La PAC est en sécurité
- Voyant vert : Fonctionnement normal
- Voyant rouge clignotant : Défaut sonde

### 4. Bouton de réarmement

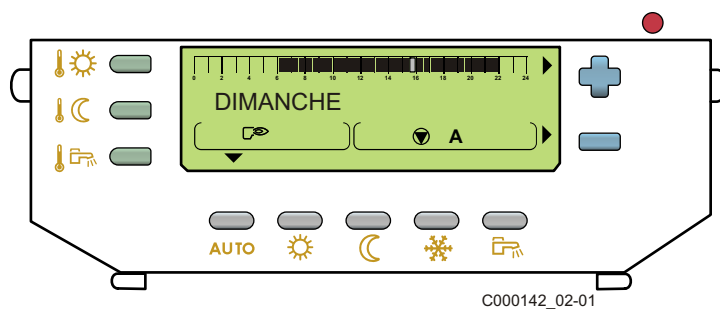
## 3.2 Afficheur



1	Affichage de texte et numérique
2	Barre graphique d'affichage du programme du circuit A ou B (en zone 9)
3	Zone claire : Période Nuit
4	Zone foncée : Période Jour
5	Curseur clignotant indiquant l'heure courante
6	Affichage numérique (heure courante, valeurs réglées, paramètres, etc...)
7	Affichage du programme actif, P1, P2, P3, P4 ou E : Régime Été actif - Arrêt chauffage
8	Flèches clignotant lorsqu'il faut utiliser les touches  ou  pour régler le paramètre affiché
9	<b>Symboles de fonctionnement des circuits</b>
	Ouverture de la vanne 3 voies
	Fermeture de la vanne 3 voies
	Pompe du circuit affiché en marche
A, B	Nom du circuit affiché
10	Repère affiché au-dessus du mode de fonctionnement actif

11	<b>Symboles signalant l'état actif des entrées/sorties</b>
<b>ROE-II - ROE+ - SOLO - NAPO - ROI+ - ROE-H</b>	
	PAC fonctionne en mode Chaud ou Froid
	PAC fonctionne en mode Chaud avec appoint électrique en allure 1
	PAC fonctionne en mode Chaud avec appoint électrique en allure 2
	Appoint électrique en marche, allure 1. PAC à l'arrêt
	Appoint électrique en marche, allure 2. PAC à l'arrêt
	Production d'ECS en cours avec le groupe thermodynamique
	Régime été forcé
<b>ROE+ TH</b>	
	PAC fonctionne en mode Chaud avec 1 compresseur
	PAC fonctionne en mode Chaud avec 2 compresseur
	PAC fonctionne en mode Chaud avec 2 compresseurs et 1 appoint
	PAC fonctionne en mode Chaud avec 2 compresseurs et 2 appoint
	Appoint électrique en marche, allure 1. PAC à l'arrêt
	Appoint électrique en marche, allure 2. PAC à l'arrêt
	Production d'ECS en cours avec le groupe thermodynamique
	Régime été forcé
<b>Affichage de la pression d'eau côté utilisation</b>	
	Pression insuffisante : ajouter de l'eau (0 - 0.5 bar)
	Ajout d'eau conseillé (0.5 - 1 bar)
	Pression correcte (1 - 2 bar)
	Trop de pression (> 2 bar)

### 3.3 Touches accessibles lorsque le volet est fermé



C000142\_02-01

#### Touches de réglage de la température

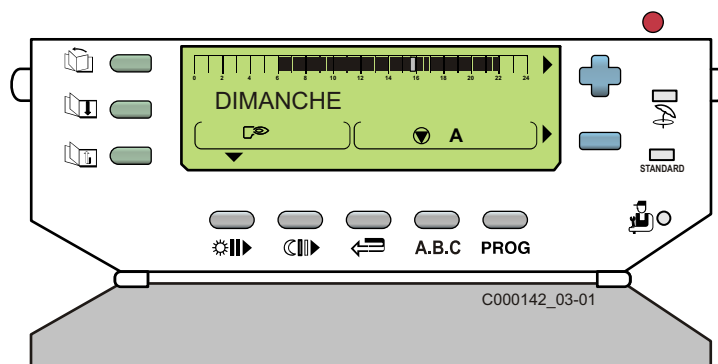
- Température Jour
- Température Nuit
- Température eau chaude sanitaire
- Permet de régler la température sélectionnée

**i** Quand on appuie sur l'une de ces touches, le programme horaire actif correspondant au circuit s'affiche dans la barre graphique

#### Touches de sélection des modes de fonctionnement

- AUTO** Fonctionnement selon le programme horaire
- Marche forcée à température Jour
- Marche forcée à température Nuit
- Mode Antigel
- Mode Chargement du ballon autorisé

### 3.4 Touches accessibles lorsque le volet est ouvert



C000142\_03-01

Touche coupure "Eté" manuelle

**STANDARD** Touche programme "standard"  
Réinitialisation de tous les programmes horaires.

Touche d'accès aux paramètres réservés à l'installateur

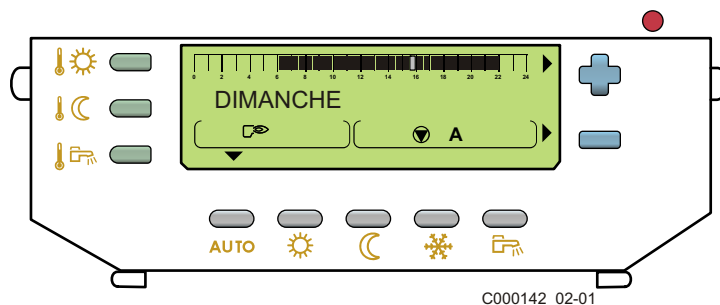
#### Touches d'accès aux réglages et mesures

- Défilement des titres
- Défilement des lignes
- Retour à la ligne précédente

#### Touches de programmation

- Ecriture (par 1/2 heure) de période Température Jour
- Ecriture (par 1/2 heure) de période Température Nuit
- Touche Retour
- A.B** Touche de sélection du circuit à afficher
- PROG** Touche de sélection du programme chauffage actif (P1, P2, P3 ou P4)

## 3.5 Mode de fonctionnement



Sélectionner les modes de fonctionnement à l'aide des touches **AUTO** - ☀ - ☾ - ❄. Ces touches commandent simultanément l'ensemble des circuits raccordés.

Pour modifier le mode de fonctionnement (**AUTO**, Jour ☀ ou Nuit ☾) pour un seul des circuits chauffage, utiliser la commande à distance correspondant à ce circuit.

Une dérogation activée sur la commande à distance est prioritaire par rapport à la dérogation sélectionnée sur le régulateur central.

- ▶ Touche **AUTO** = Mode automatique

Fonctionnement selon le programme horaire.

Voir : Programmation.

- ▶ Touche ☀ = Mode Jour

Le chauffage fonctionne selon la température Jour, indépendamment des programmes horaires.

- ▶ Touche ☾ = Mode Nuit

Le chauffage fonctionne selon la température Nuit, indépendamment des programmes horaires.

- ▶ Touche = Mode Chargement du ballon autorisé

La production d'eau chaude sanitaire est autorisée, indépendamment du programme horaire.

- ▶ Touche ❄ = **Mode Antigel**

Le chauffage est à l'arrêt mais l'installation est surveillée et protégée contre le gel.

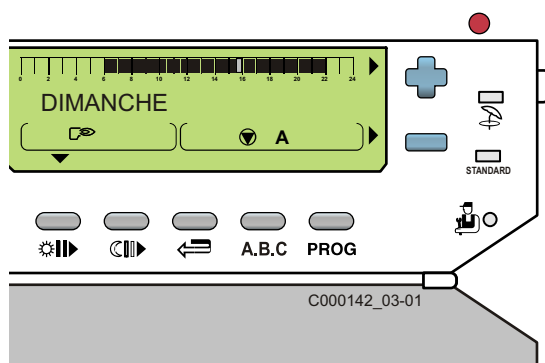
Le mode antigel protège :

- L'installation si la température extérieure est inférieure à 3 °C (réglage d'usine).
- L'ambiance si une commande à distance est branchée et si la température ambiante est inférieure à 6 °C (réglage d'usine).

**i** La protection antigel est assurée pour chaque circuit chauffage quel que soit le réglage de la sonde d'ambiance correspondante. La température d'ambiance en mode "antigel" est pré-réglée à +6 °C. Cette valeur peut être modifiée si une sonde d'ambiance est raccordée.

Voir : Tableau des réglages "Utilisateurs".

- ▶ Touche (Située sous le volet) = Mode **ETE** / Rafraîchissement



La touche permet de couper le chauffage et, si la fonction correspondante est activée, de passer en mode Rafraîchissement.

Voir menu **#PAC**, paramètre **RAFR.**:













Cette fonction est indépendante de la fonction "coupure automatique du chauffage" en été lorsque la température extérieure dépasse la température extérieure de "coupure de chauffage".

**i** Pendant la coupure "été", les pompes sont remises en marche une fois par semaine pendant 1 minute, pour éviter leur gommage.

**i** Le module hydraulique intérieur MIT fonctionne uniquement en mode **RAFRAICHISSEMENT** :

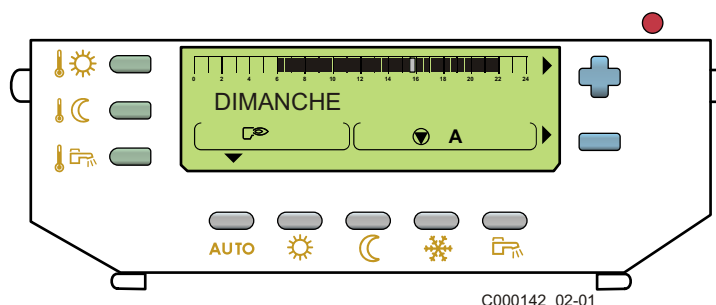
- durant la période **JOUR** des programmes horaires **A** et **B**,
- **et** si la température extérieure est supérieure à la consigne **ETE/HIVER** + **BANDE ETE/HIV**. (Réglage d'usine : 22 + 4 = 26 °C).

**⚠ Ne pas utiliser ou modifier ce programme en fonctionnement avec le ballon QUADROPAC.**

	Appui bref	Plusieurs appuis brefs	1 appui long (5 secondes)
Touche <b>AUTO</b>	<p>Selon le cas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Annulation</b> du mode Jour ou Nuit</li> <li>- <b>Validation du réglage antigel</b> (ou après 2 minutes)</li> </ul>	–	<p><b>Annule</b> le message <b>VOIR CAD</b> qui signale la présence d'une dérogation sur une commande à distance.</p> <p>Le mode <b>AUTO</b> est forcé sur tous les circuits de chauffage existants.</p>
Touche 	<p><b>Activation temporaire</b> (Jusqu'à minuit)</p> <p>La flèche au-dessus de la touche clignote.</p>	–	<p><b>Activation permanente</b></p> <p>La flèche au-dessus de la touche est fixe.</p>
Touche 	<p><b>Activation temporaire</b></p> <p>Régler le nombre de jours d'absence (jour courant = 1) à l'aide des touches  et  (jusqu'à 99 jours).</p> <p>La flèche au-dessus de la touche clignote.</p> <p><b>Annulation</b> : Le mode antigel est annulé par la remise à zéro du nombre de jours antigel ou lorsque la durée spécifiée est écoulée.</p>	<p><b>Activation temporaire différée :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Premier appui bref : Régler le nombre de jours d'absence (jour courant = 1) à l'aide des touches  et  (jusqu'à 99 jours).</li> <li>- Deuxième appui bref : Régler le mois de début à l'aide des touches  et .</li> <li>- Troisième appui bref : Régler le jour de début à l'aide des touches  et .</li> </ul> <p>La flèche au-dessus de la touche clignote jusqu'au jour de début et devient fixe.</p> <p><b>Annulation</b> : Le mode antigel est annulé par la remise à zéro du nombre de jours antigel ou lorsque la durée spécifiée est écoulée.</p>	<p><b>Activation permanente</b></p> <p>La flèche au-dessus de la touche est fixe.</p> <p><b>i</b> Le mode "antigel" permanent peut également être sélectionné par le module de télésurveillance vocal TELCOM 2 livré en option.</p>
Touche 	<p><b>Activation temporaire</b> (Jusqu'à minuit)</p> <p>La flèche au-dessus de la touche clignote.</p>	Deuxième appui : <b>Désactivation</b>	<p><b>Activation permanente</b></p> <p>La flèche au-dessus de la touche est fixe.</p>
Touche  (Située sous le volet)	–	–	<p>Premier appui : <b>Activation permanente</b></p> <p>Le chauffage est arrêté.</p> <p>Le symbole <b>E</b> s'affiche.</p> <p>Deuxième appui : <b>Désactivation</b></p>



# 4 Température de consigne chauffage et eau chaude sanitaire



C000142\_02-01

- Température Confort - Rafraîchissement
- Température réduite
- Température eau chaude sanitaire

## 4.1 Température de consigne chauffage

Les températures confort et réduite se règlent séparément pour chaque circuit :

- Sélectionner la température confort ou la température réduite pour le circuit souhaité par appui successif sur la touche ou .
- Régler la température à l'aide des touches et .

**i** La barre graphique affiche le programme chauffage du jour courant pour le circuit affiché.

**Fin du réglage** : Appuyer sur la touche **AUTO** ou après 2 minutes.

Température	Réglage d'usine	Plage de réglage
<b>TEMP. JOUR A</b>	20 °C	5 à 30 °C Par pas de 0.5 °C
<b>T. AMB. RAF *</b>	25 °C	22 à 30 °C Par pas de 0.5 °C
<b>TEMP. NUIT A</b>	16 °C	5 à 30 °C Par pas de 0.5 °C

\* S'affiche si les 2 conditions suivantes sont remplies :

- au moins une sonde d'ambiance est raccordée sur un circuit configuré en plancher chauffant **PL.CH**,
- Mode rafraîchissement actif.
- En mode Été, lorsque la température ambiante mesurée par la sonde est supérieure à la consigne **T. AMB. RAF**, le mode rafraîchissement démarre. Le mode rafraîchissement est coupé lorsque la température ambiante mesurée est inférieure à **T. AMB. RAF -0.5 °C**.
- En parallèle, le rafraîchissement automatique, en fonction de la température extérieure, reste actif.

## 4.2 Température de consigne eau chaude sanitaire

- Sélectionner la température d'eau chaude sanitaire à l'aide de la touche et régler la température à l'aide des touches ou .

**i** Si aucune sonde d'eau chaude sanitaire n'est raccordée, l'action sur cette touche n'a aucun effet.

- **Fin du réglage** : Appuyer sur la touche **AUTO** ou après 2 minutes.

Température	Plage de réglage	Réglage d'usine
Eau Chaude	10 à 80 °C	55 °C
Sanitaire	Par pas de 5 °C	

**i** Si la consommation ECS est importante, augmenter la température de consigne eau chaude sanitaire à 60 °C.

# 5 Programmation



## 5.1 Programmes chauffage

Le régulateur DIEMATIC 3 intègre 4 programmes chauffage :

- 1 programme fixe **P1**, activé d'usine.
- 3 programmes personnalisables **P2**, **P3**, **P4**, pour s'adapter au mode de vie des occupants.

Affectation d'un programme à un circuit :


- Sélectionner le circuit à l'aide de la touche **A.B.**
- Sélectionner le programme à l'aide de la touche **PROG.**
- Le programme sélectionné est actif en mode automatique.

**i** Le programme du jour courant peut être visualisé sur la barre graphique à l'aide de la touche  ou .

Programme	Jour	Période Jour
<b>P1</b>	Lundi - Dimanche	6:00 - 22:00
<b>P2</b> (Réglage d'usine)	Lundi - Dimanche	4:00 - 21:00
<b>P3</b> (Réglage d'usine)	Lundi - Vendredi Samedi - Dimanche	5:00 - 8:00, 16:00 - 22:00 7:00 - 23:00
<b>P4</b> (Réglage d'usine)	Lundi - Vendredi Samedi Dimanche	6:00 - 8:00, 11:00 - 13:30, 16:00 - 22:00 6:00 - 23:00 7:00 - 23:00

## 5.2 Programme ballon

Le régulateur DIEMATIC 3 intègre un programme eau chaude sanitaire personnalisable.

**i** Le programme du jour courant peut être visualisé sur la barre graphique à l'aide de la touche .

Programme	Jour	Chargement autorisé
Ballon (Réglage d'usine)	Lundi - Dimanche	2:00 - 6:00

### MIT

Pour un bon fonctionnement, il est recommandé d'activer les programmes horaires **ECS** et **AUX** la nuit pour :

- Profiter des tarifs réduits.
- Eviter d'avoir de trop longues périodes de non chauffage.
- Eviter de passer, avec le mode rafraîchissement activé en journée, d'un fonctionnement froid à chaud plusieurs fois par jour .

### QUADROPAC

Programmer 2 heures de charge ECS avant un gros puisage (douche, bain, etc.).


## 5.3 Programme auxiliaire

Le régulateur DIEMATIC 3 intègre un programme auxiliaire personnalisable.

Programme	Jour	Chargement autorisé
<b>AUX</b> (Réglage d'usine)	Lundi - Dimanche	6:00 - 22:00

**Remarque** : Lorsque vous réglez le paramètre **S.AUX**: sur **AP. ECS**, le programme horaire **ECS** est recopié sur le programme horaire **AUX**. Le programme **AUX** peut être personnalisé.

## 5.4 Personnalisation des programmes

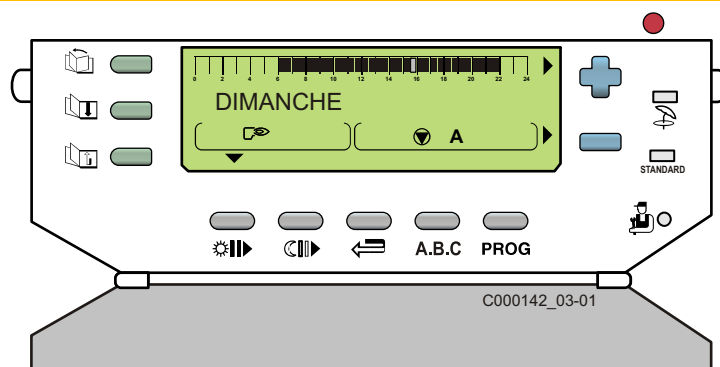
 Voir : 6.2 Personnalisation des programmes (P2, P3 ou P4).

## 5.5 Réinitialisation des programmes

Appuyer sur la touche **STANDARD** pendant 5 secondes :

- Tous les programmes personnalisés sont remplacés par leur réglage d'usine.
- Le programme P1 est affecté à tous les circuits chauffage.

## 6 Réglages "Utilisateurs"



### Touches d'accès aux réglages et mesures



Défilement des titres



Défilement des lignes



Retour au titre ou à la ligne précédente

### Touches de programmation



Ecriture (par 1/2 heure) de période Température Jour (Zone foncée)



Ecriture (par 1/2 heure) de période Température Nuit (Zone claire)



Touche Retour

Quand le volet est ouvert, les touches permettent de visualiser les mesures, de modifier les programmes et de régler différents paramètres.

**i** Les différents réglages et la programmation restent mémorisés même après une coupure de courant.


## 6.1 Tableau des réglages "Utilisateurs"

Les différents paramètres réglables sont donnés dans leur ordre d'apparition.







En fin d'intervention, les données sont mémorisées après 2 minutes ou en appuyant sur la touche **AUTO**.

Affichage	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Paramètre réglé	Réglage d'usine	Plage de réglage
#MESURES							Permet la lecture des valeurs ci-dessous		
TEMP.MIT	x	x	x	x	x	x	Température d'eau du module MIT-II ou zone chauffage du Quadro	-	-
T.DEPART PAC			x	x	x		Température d'eau en sortie de la PAC	-	-
TEMP. SOURCE					x		Température du fluide frigorigène côté source de la PAC	-	-
TEMP. FROID			x		x		Température du circuit froid de la PAC	-	-
T.EVAPORATEUR				x			Température du fluide frigorigène en sortie de la batterie à ailettes	-	-
TEMP. DEPART B*	x		x	x	x	x	Température d'eau du circuit B (Sonde de départ)	-	-
TEMP. BALLON *	x		x	x	x	x	Température d'eau du ballon eau chaude sanitaire	-	-
TEMP. AMB A*	x		x	x	x	x	Température ambiante A	-	-
TEMP. AMB B*	x		x	x	x	x	Température ambiante B	-	-
TEMP.EXTERIEUR	x		x	x	x	x	Température extérieure mesurée par le module MIT-II	-	-
T.RETOUR PAC	x	x					Température de retour	-	-
T.DEPART PAC	x	x					Température de départ	-	-
T.FREON BATT.	x	x					Température du fluide frigorigène à la batterie à ailettes	-	-
T.FREON ECH.	x	x					Température du fluide frigorigène à l'échangeur	-	-
T.SORTIE.COMP.		x					Température du fluide frigorigène en sortie du compresseur	-	-
T.EXT PAC	x	x	x	x			Température extérieure mesurée par la PAC	-	-
T.DEPART PAC						x	Température d'eau en sortie de la PAC	-	-
T.RETOUR PAC						x	Température de retour	-	-
T.ENTREE AIR						x	Température extérieure PAC	-	-
T.EVAPORATEUR						x	Température du fluide frigorigène en sortie de la batterie à ailettes	-	-
T.GAZ CHAUD						x	Température de refoulement du compresseur	-	-
PRESSION(BAR)	x	x	x	x	x	x	Affichage de la pression d'eau	-	-
NB IMP.COMP.	x	x	x		x		Nombre de démarrages de la PAC	-	-
NB IMP.COMP.1				x			Nombre de démarrages du compresseur 1	-	-
FCT. PAC.	x	x	x	x	x	x	Nombre d'heures de fonctionnement de la PAC Nombre d'heures de fonctionnement du compresseur 1	-	-
NB IMP.COMP.2				x			Nombre de démarrages du compresseur 2	-	-
FCT. COMP.2				x			Nombre d'heures de fonctionnement du compresseur 2	-	-
CTRL	x	x	x	x	x	x	Informations réservées au technicien (Version de programme Diematic)	-	-

\* La ligne ou le titre n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

Affichage	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Paramètre réglé	Réglage d'usine	Plage de réglage
#PROG. CIRC.A *	x	x	x	x	x	x	Programme chauffage du circuit A s'il est présent  Voir aussi : Personnalisation des programmes.	-	-
PROGTOUS JOURS P2	x	x	x	x	x	x	Permet de programmer simultanément tous les jours de la semaine. Chaque jour reste modifiable individuellement par la suite.		
PROG LUNDI P2 PROG MARDI P2 PROG MERCREDI P2 PROG JEUDI P2 PROG VENDREDI P2 PROG SAMEDI P2 PROG DIMANCHE P2	x	x	x	x	x	x			
PROGTOUS JOURS P3	x	x	x	x	x	x	Permet de programmer simultanément tous les jours de la semaine. Chaque jour reste modifiable individuellement par la suite.		
PROG LUNDI P3 PROG MARDI P3 PROG MERCREDI P3 PROG JEUDI P3 PROG VENDREDI P3 PROG SAMEDI P3 PROG DIMANCHE P3	x	x	x	x	x	x			
PROGTOUS JOURS P4	x	x	x	x	x	x	Permet de programmer simultanément tous les jours de la semaine. Chaque jour reste modifiable individuellement par la suite.		
PROG LUNDI P4 PROG MARDI P4 PROG MERCREDI P4 PROG JEUDI P4 PROG VENDREDI P4 PROG SAMEDI P4 PROG DIMANCHE P4	x	x	x	x	x	x			
#PROG. CIRC.B *	x	x	x	x	x	x	Programme chauffage du circuit B s'il est présent Lignes comme circuit A		
#PROG. AUXIL.	x	x	x	x	x	x	Programmation du contact auxiliaire Lignes comme circuit A		
#PROG. BALLON*	x	x	x	x	x	x	Programmation du ballon (si la sonde eau chaude sanitaire est raccordée)		



\* La ligne ou le titre n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

Affichage	ROE-II	ROE-H	ROE+	ROE+TH	SOLO, NAPO	ROI+	Paramètre réglé	Réglage d'usine	Plage de réglage
#REGLAGES	x	x	x	x	x	x	Le réglage des paramètres s'effectue à l'aide des touches  ou  .  Voir aussi : Réglages divers.	-	-
CONTRASTE AFF.	x	x	x	x	x	x	Réglage du contraste de l'afficheur	-	-
ECLAIRAGE	x	x	x	x	x	x	<b>OUI</b> : L'éclairage est permanent si le circuit est en période Jour. Si le circuit affiché est en période Nuit, l'éclairage est <b>ECO</b> . <b>ECO</b> : Si le circuit affiché est en période Nuit, l'éclairage est assuré pendant 2 minutes en cas d'appui sur une touche du clavier. <b>NON</b> : L'afficheur n'est jamais éclairé	<b>OUI</b>	<b>OUI, ECO ou NON</b>
ETE/HIVER	x	x	x	x	x	x	Réglage été/hiver	22 °C	15 à 30 °C - <b>NON</b>
CALIBR. EXT	x	x	x	x	x	x	Calibrage sonde extérieure	0.0	-5.0 à +5.0 K
CALIBR. AMB. A *	x	x	x	x	x	x	Calibrage de la sonde d'ambiance du circuit A	0.0	-5.0 à +5.0 K
DECALAGE AMB.A *	x	x	x	x	x	x	Décalage d'ambiance du circuit A	0.0	-5.0 à +5.0 K
DECALAGE AMB.B *	x	x	x	x	x	x	Décalage d'ambiance du circuit B	0.0	-5.0 à +5.0 K
ANTIGEL AMB. A *	x	x	x	x	x	x	Température ambiante d'activation de l'antigel du circuit A	6 °C	0.5 à 20 °C
CALIBR. AMB. B *	x	x	x	x	x	x	Calibrage de la sonde d'ambiance du circuit B	0.0	-5.0 à +5.0 K
ANTIGEL AMB. B *	x	x	x	x	x	x	Température ambiante d'activation de l'antigel du circuit B	6 °C	0.5 à 20 °C
#HEURE . JOUR	x	x	x	x	x	x	Le réglage des paramètres s'effectue à l'aide des touches  ou  .  Voir aussi : Réglage de l'heure et de la date - Heure d'été.	-	-
HEURES	x	x	x	x	x	x			
MINUTES	x	x	x	x	x	x			
JOUR	x	x	x	x	x	x			
MOIS	x	x	x	x	x	x			
DATE	x	x	x	x	x	x			
ANNEE	x	x	x	x	x	x			
HEURE ETE:	x	x	x	x	x	x	<b>AUTO</b> : Passage automatique à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre. <b>MANU</b> : Pour les pays où le changement d'heure s'effectue à d'autres dates ou n'est pas en vigueur.	<b>AUTO</b>	<b>AUTO ou MANU</b>


\* La ligne ou le titre n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

## 6.2 Personnalisation des programmes

Inscrire dans les tableaux ci-après les programmes personnalisés, puis les enregistrer de la manière suivante :

1. Ouvrir le volet d'accès aux touches de réglages et de programmation.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le paragraphe (#PROG. CIRC.A - #PROG. CIRC.B - #PROG. AUXIL. - #PROG. BALLON)
3. Sélectionner les lignes successives à l'aide de la touche .

**i** La programmation choisie pour la ligne **PROGTOUS JOURS** est automatiquement recopiée sur les autres lignes mais reste modifiable individuellement jour par jour.

4. Utiliser la touche  pour définir (par 1/2 heure) des périodes Jour (zones foncées dans la barre graphique).

Utiliser la touche  pour définir (par 1/2 heure) des

périodes Nuit (zones foncées dans la barre graphique).

Utiliser la touche retour  en cas d'erreur.

5. Procéder de la même façon pour chaque circuit s'il y a lieu.
6. Quand la programmation est terminée, appuyer sur la touche **AUTO**. A défaut, le programme écrit précédemment sera automatiquement validé au bout de 2 minutes.

**i** Pour rétablir le réglage d'usine, appuyer sur la touche **STANDARD** pendant 5 secondes.

### ■ #PROG. CIRC.A

Jour	Période Jour
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

### ■ #PROG. CIRC.B

Jour	Période Jour
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

### ■ #PROG. AUXIL.


Jour	Période Jour
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	



### ■ #PROG. BALLON : Eau Chaude Sanitaire

Jour	Période Jour
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

## 6.3 Réglages divers

1. Utiliser la touche  pour sélectionner le paragraphe **#REGLAGES**.

2. Afficher le paramètre voulu à l'aide de la touche .

3. Régler la valeur du paramètre à l'aide des touches  et  :

▶ **ETE/HIVER** : Consigne de coupure automatique du chauffage.

Permet de régler la température extérieure au-dessus de laquelle le chauffage sera coupé.

- Le symbole **E** s'affiche.

Si on règle ce paramètre sur **NON**, le chauffage n'est jamais coupé automatiquement.

Le mode rafraîchissement devient actif lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Le paramètre **RAFR.**: est réglé sur **OUI**
- Température extérieure > Consigne ETE/HIVER + **BANDE ETE/HIV.**
- Le circuit est configuré en plancher chauffant ou en ventilo-convecteur.



Voir : Notice technique et d'installation pour MIT.

▶ **CALIBR. EXT** : Calibrage sonde extérieure

Permet de corriger l'indication de la température extérieure.

Exemple :

Température extérieure mesurée = 10 °C

Température affichée = 11 °C

Régler le paramètre **CALIBR. EXT** sur -1.

Le calibrage ne prend effet qu'après quelques dizaines de secondes et l'affichage n'est corrigé qu'au bout de ce laps de temps.

▶ **ANTIGEL AMB...** : Antigel ambiance

Permet de régler la température ambiante minimale maintenue en mode antigel pour chaque circuit.

Cette température n'est contrôlée que si une sonde d'ambiance est raccordée.

Sans sonde d'ambiance, ce paramètre n'est pas affiché et la température de consigne est fixée à 6 °C (non réglable).

▶ **CALIBR. AMB...** : Calibrage de la sonde d'ambiance

Permet de corriger la température ambiante affichée.

Exemple :

Température ambiante mesurée = 20 °C

Température affichée = 19 °C

Régler le paramètre **CALIBR. AMB...** sur +1.



Si une commande à distance est raccordée, effectuer ce réglage 2 heures après la mise sous tension, lorsque la température ambiante est stabilisée.

▶ **DECALAGE AMB...** : Décalage d'ambiance - Sans sonde d'ambiance

Permet de régler un décalage d'ambiance.

Exemple :

Température de consigne = 20 °C


Température mesurée = 19 °C


Régler le paramètre **DECALAGE AMB...** sur +1.





N'effectuer ce réglage qu'après stabilisation des températures.

## 6.4 Réglage de l'heure et de la date - Heure d'été

1. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu **#HEURE . JOUR**

2. Afficher le paramètre voulu à l'aide de la touche .

3. Régler la valeur du paramètre à l'aide des touches  et  :

**HEURES**

**MINUTES**

**JOUR**

**MOIS**

**DATE**

**ANNEE**

**HEURE ETE: AUTO** (Réglage d'usine) - **MANU**

Le régulateur est programmé à l'avance pour passer automatiquement à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre.


En modifiant le réglage sur "manuel" le changement automatique ne s'effectuera pas.

## 7 Message


Message	Causes probables	Action
<b>VOIR CAD</b>	Le message <b>VOIR CAD</b> signale la présence d'une dérogation sur une commande à distance	Pour annuler les dérogations sur toutes les commandes à distance, appuyer sur la touche <b>AUTO</b> pendant 5 secondes.




# 8 Entretien

 L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur.

 Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer qu'il est hors tension et que la sécurité est assurée.

 Vérifier la décharge du condensateur du compresseur pour les tensions monophasées.

 Avant toute intervention sur le circuit frigorifique, arrêter l'appareil et attendre quelques minutes. Certains équipements comme le compresseur et les tuyauteries peuvent atteindre des températures supérieures à 100 °C et des pressions élevées, ce qui peut entraîner de graves blessures.

Les opérations d'entretien sont importantes pour les raisons suivantes :

- Garantir des performances optimales
- Allonger la durée de vie du matériel
- Fournir une installation qui assure le meilleur confort dans le temps au client

Effectuer un relevé de fonctionnement de l'installation à chaque visite périodique. Reporter ce relevé sur le carnet d'entretien et le comparer à la fiche de mise en route. Signaler toute anomalie.

## 8.1 Contrat d'entretien

Il est recommandé de souscrire un contrat d'entretien.

Fréquence des visites : Au moins **une fois par an**

Prévoir une **visite en période froide** pour vérifier les points suivants :

- Fonctionnement de la procédure de dégivrage
- Réglage des thermostats et des sécurités
- Puissance thermique par mesure de l'écart de températures entre le départ et le retour

### 8.1.1 Opérations à effectuer à chaque visite

#### ■ Surveillance préventive

- Vérifier si la pompe s'est arrêtée suite à une mise en sécurité (Voyant défaut allumé)
- Dépoussiérer et nettoyer l'unité extérieure de la PAC

 Ne pas projeter d'eau, utiliser un chiffon ou une éponge.

- Vérifier l'écoulement des bacs de condensats.
- Nettoyer les bacs de condensats.
- Vérifier les performances de la PAC : Contrôle des températures.
- Procéder à un contrôle visuel et auditif de l'ensemble (Bruit normal, panneau détaché, calorifuge, trace d'eau,...)
- Contrôler régulièrement la concentration du liquide antigel.

#### ■ Entretien

- Contrôler l'étanchéité des éléments assurant le confinement des fluides frigorigènes.
- Vérifier les raccordements électriques.
- Contrôle du fonctionnement de la régulation.
- Changer toutes les pièces et tous les câbles jugés défectueux.
- Vérifier toutes les vis et écrous (capot, support, etc...)
- Changer les parties de calorifuge endommagées.
- Peindre les parties endommagées.

## 8.2 Dépannage

Toute intervention sur le circuit frigorifique devra se faire par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et de sécurité en vigueur dans la profession (récupération du fluide frigorigène, brasage sous azote, etc...).

Toute intervention de brasage devra être réalisée par des braseurs qualifiés.




Cet appareil possède des équipements sous pression, dont les tuyauteries frigorifiques.

N'utiliser que des pièces d'origine pour le remplacement d'un composant frigorifique défectueux.

Détection de fuites - Cas de test sous pression :

- Ne jamais utiliser d'oxygène ou d'air sec, risques d'incendie ou d'explosion.
- Utiliser de l'azote déshydraté ou un mélange d'azote et de fluide frigorigène indiqué sur la plaque signalétique.

## 9 Diagnostic de panne

Affichage	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Dérangement Installation/PAC	Signification / Cause (Donné par ordre de possibilité)
Pas d'affichage	x	x	x		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier l'alimentation électrique</li> <li>- Vérifier le bon état des fusibles</li> </ul>
DEF.COM.PAC	x	x	x	Défaut communication avec la PAC.	<p> <b>ROE+ : Le pressostat de fin de dégivrage doit être ouvert à la mise sous tension.</b></p> <p> <b>NAPO : Le détecteur de débit primaire doit être fermé à la mise sous tension.</b></p> <p> <b>Valeur de la résistance de codage :</b>  <b>ROE+ : 68 kΩ</b>  <b>SOLO : 18 kΩ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Groupe thermodynamique hors tension.</li> <li>- Paramètre <b>PAC</b> du menu <b>#PAC</b> mal configuré.</li> <li>- Problème de câblage du BUS entre le MIT et le groupe thermodynamique (couleurs, polarités)</li> <li>- Limande du MIT défectueuse</li> <li>- Carte de communication défectueuse.</li> </ul>
DEF.MANOMETRE	x	x	x	Défaut du capteur de pression d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problème de câblage</li> <li>- Le manomètre est défectueux</li> <li>- Carte sondes défectueuse</li> </ul>
DEF.S.MIT	x	x	x	Défaut sonde MIT	
DEF. S.EXT.	x	x	x	Défaut sonde extérieure	
DEF. S.DEP.B	x	x	x	Défaut sonde départ circuit B	
DEF. S.AMB.A	x	x	x	Défaut sonde d'ambiance A	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problème de câblage entre le module MIT et la commande à distance.</li> <li>- Commande à distance défectueuse.</li> <li>- Carte sondes défectueuse.</li> </ul>
DEF. S.AMB.B	x	x	x	Défaut sonde d'ambiance B	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problème de câblage entre le module MIT et la commande à distance.</li> <li>- Commande à distance défectueuse.</li> <li>- Carte sondes défectueuse.</li> </ul>
DEF. S.ECS	x	x	x	Défaut sonde départ eau chaude sanitaire	
DEF.S.SOURCE		x	x	Défaut de la sonde source (SOLO / NAPO) ou de la sonde extérieure (ROE+)	
DEF.S.DEP.PAC		x	x	Défaut de la sonde départ PAC	
DEF.S.FROID		x	x	Défaut de la sonde froid	
DEF.CIRC.FROID		x		Défaut circuit froid	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un défaut <b>DEF.PRES.HAUTE</b>, <b>DEF.GAZ CHAUD</b> ou <b>DEF.PRES.BASSE</b> a eu lieu précédemment. Pour plus d'informations, afficher le menu <b>#HISTORIQUE D.</b></li> <li>- Pour supprimer ce défaut, éteindre et rallumer le tableau de commande.</li> </ul>

**i** Quand un défaut est affiché suivi de **AUTO**, celui-ci disparaît automatiquement au bout de quelques minutes. Lorsque le défaut affiché est suivi de **MANU**, il faut réarmer la PAC à l'aide du bouton réarmement (Voir chapitre 3.1).

Affichage	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Dérangement Installation/PAC	Signification / Cause (Donné par ordre de possibilité)
DEF.PRES.HAUTE		x	x	Défaut Haute Pression Dérangement Installation La PAC a été désactivée après avoir atteint la limite haute pression	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Débit eau de chauffage trop faible</li> <li>- Pompe de circulation chauffage défectueuse</li> <li>- Soupape différentielle mal réglée ou mal dimensionnée</li> <li>- Air dans le circuit chauffage</li> <li>- Clapet anti-retour dans le collecteur ouvert ou défectueux</li> <li>- Pressostat HP défectueux</li> <li>- Condenseur bouché</li> <li>- Détendeur défectueux</li> </ul>
DEF.GAZ CHAUD		x		Défaut gaz chaud	<p>La température entre le primaire et la sortie PAC est trop élevée. (Exemple : -20 °C extérieur - 50 °C en sortie PAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Débit eau de chauffage trop faible</li> <li>- Pompe de circulation chauffage défectueuse</li> <li>- Soupape différentielle mal réglée ou mal dimensionnée</li> <li>- Air dans le circuit chauffage</li> <li>- Clapet anti-retour dans le collecteur ouvert ou défectueux</li> <li>- Pressostat HP défectueux</li> <li>- Condenseur bouché</li> <li>- Détendeur défectueux</li> </ul>
DEF.PRES.BASSE		x	x	Défaut Basse Pression Dérangement PAC La PAC a été désactivée après avoir atteint la limite haute pression	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Température du système trop basse</li> <li>- Evaporateur sur PAC air/eau givré</li> <li>- Production source de chaleur ou collecteur sur PAC sous-dimensionné</li> <li>- Fuite dans circuit frigorigène</li> <li>- Pressostat BP défectueux</li> <li>- Filtre bouché</li> <li>- Détendeur défectueux</li> <li>- Concentration eau glycolée trop faible</li> <li>- Evaporateur sur PAC bouché</li> </ul>
DEF.PROT.MOT.		x	x	Protection moteur/compresseur Dérangement PAC Défaut compresseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- défectueux</li> <li>- Démarreur progressif défectueux</li> <li>- Filtre bouché</li> <li>- Consommation électrique trop importante</li> <li>- Concentration eau glycolée trop faible (&lt; 25 %)</li> <li>- Evaporateur rouillé</li> </ul>
DEF.DEBIT		x	x	Défaut débit (Seulement avec les PAC eau chaude et chauffage avec 1 compresseur) Dérangement Installation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sur PAC NAPO : Débit puits trop faible</li> <li>- Filtre bouché</li> <li>- Puits d'absorption et puits d'alimentation inversés</li> <li>- Evaporateur sur PAC bouché</li> </ul>
DEF.COMP.PAC	x			Niveau de défaut : temporaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rotation du compresseur</li> </ul>
PAC HORS LIMIT	x			Sous la limite basse de fonctionnement Dérangement Installation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Protection Hors-gel 2 fois en 2 heures</li> </ul>
HORS LIMIT 1	x			Sous la limite basse de fonctionnement	
HORS LIMIT 3	x			Au-dessus de la limite haute de fonctionnement	

**i** Quand un défaut est affiché suivi de **AUTO**, celui-ci disparaît automatiquement au bout de quelques minutes. Lorsque le défaut affiché est suivi de **MANU**, il faut réarmer la PAC à l'aide du bouton réarmement (Voir chapitre 3.1).

Affichage	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Dérangement Installation/PAC	Signification / Cause (Donné par ordre de possibilité)
DEF.H.P PAC	x			Niveau de défaut : Permanent / temporaire	- HP ou sonde de batterie à ailettes en court-circuit
DEF.V4V PAC	x	x		Défaut vanne 4 voies Dérangement PAC Niveau de défaut : temporaire	- Vanne 4 voies bloquée ouverte ou fermée - Inversion du départ et du retour chauffage - Manque de fluide frigorigène - Détendeur défectueux
DEF.POMPE PAC	x			Niveau de défaut : Permanent / temporaire	- Absence d'eau - Panne du circulateur
DEF.S.EXT.PAC	x			Niveau de défaut : permanent en mode chaud / temporaire en mode froid	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température extérieure
DEF.S.RET.PAC	x		x	Niveau de défaut : Permanent	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température entrée eau
DEF.S.DEP.PAC	x		x	Niveau de défaut :Permanent	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température sortie eau
DEF.S.BAT.PAC	x			Niveau de défaut :Permanent	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température fluide frigorigène de la batterie à ailettes
DEF.S.ECH.PAC	x			Niveau de défaut : permanent en mode froid / temporaire en mode chaud	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température du fluide frigorigène à l'entrée de l'échangeur
DEF.S.SOR.COMP	x			Niveau de défaut :Permanent	- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température du fluide frigorigène en sortie compresseur
DEF.DEB.PAC 6	x			Niveau de défaut :Permanent / temporaire	- Gel de l'échangeur
DEF.DEB.PAC 7	x			Niveau de défaut :Permanent / temporaire	- Gel de l'échangeur
DEF.DEB.PAC 8	x			Niveau de défaut : temporaire	- Gel de l'échangeur
DEF.EEPROM CPU	x			Défaut EEPROM CPU	- Eteindre et rallumer la PAC - Changer la carte micro-connect
DEF.INCONNU	x			Défaut inconnu	- Eteindre et rallumer la PAC - Changer la carte micro-connect
DEF.COM MC	x	x		Défaut communication Module Chaudière	
DEF.BIOS		x		Mauvais boîtier Carel	- Remplacer le boîtier
DEF.CONFIG		x		Mauvaise combinaison résistance de codage / sonde froid	- Vérifier le câblage et la sonde froid
DEF.SHUNT/CA	x			Si le contact est ouvert et qu'il y a une communication avec le tableau de commande la PAC s'arrête (sauf ROE-H)	
DEF.ANTI.COND.			x	La température départ de la PAC est trop faible	- Vérifier que les appoints soient fonctionnels
DEF.DEGIVRAGE			x		-
DEF.S.EXT.ENT.			x		- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température entrée air
DEF.S.GAZ.CH.			x		- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température gaz chaud

**i** Quand un défaut est affiché suivi de **AUTO**, celui-ci disparaît automatiquement au bout de quelques minutes. Lorsque le défaut affiché est suivi de **MANU**, il faut réarmer la PAC à l'aide du bouton réarmement (Voir chapitre 3.1).

Affichage	ROE-II ROE-H	ROE+ ROE+TH SOLO NAPO	ROI+	Dérangement Installation/PAC	Signification / Cause (Donné par ordre de possibilité)
DEF.S.EVAPO.			x		- Ouverture ou court-circuit de la sonde de température évaporateur
DEF.S.CONDENS.			x		-
DEF.PAC: ...			x	Numéro du défaut si celui-ci n'est pas répertorié dans la liste	-
PAS DE CONF.			x	La PAC n'est pas reconnue	- Vérifier la présence de la résistance de codage

**i** Quand un défaut est affiché suivi de **AUTO**, celui-ci disparaît automatiquement au bout de quelques minutes. Lorsque le défaut affiché est suivi de **MANU**, il faut réarmer la PAC à l'aide du bouton réarmement (Voir chapitre 3.1).

# Garanties

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée. Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement. Votre installateur et tout notre réseau restent bien entendu à votre disposition.

## ■ Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié). Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport. Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité. Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

## ■ France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

## ■ Pologne

Les conditions de garantie sont indiquées sur la carte de garantie.

## ■ Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise nos produits.

## ■ Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

## ■ Italie

La durée de notre garantie est indiquée sur le certificat livré avec l'appareil.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que les opérations d'installation et d'entretien soient réalisées respectivement par un professionnel qualifié et par une société de service après vente).

Les droits établis par la directive européenne 99/44/CEE, transposée par le décret législatif N° 24 du 2 février 2002 publiée sur le J.O. N° 57 du 8 mars 2002, restent valables.

## ■ Russie

Les dispositions qui précèdent n'excluent en rien les droits du consommateur, qui sont garantis par la loi de la Fédération de Russie au sujet des vices cachés.

Les conditions de garantie et les conditions d'application de la garantie sont indiquées sur le bon de garantie.

La garantie ne s'applique pas pour le remplacement ou la réparation de pièces d'usure suite à une utilisation normale. Parmi ces pièces, on compte les thermocouples, les gicleurs, les systèmes de contrôle et d'allumage de la flamme, les fusibles, les joints.

## ■ Turquie

En conformité avec la législation et la réglementation, la durée de vie du produit pour cet appareil est de 10 ans. Durant cette période, le fabricant et/ou le distributeur est tenu de fournir le service après-vente et les pièces de rechange.

## ■ Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.



**DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.**[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

Direction des Ventes France  
57, rue de la Gare  
F- 67580 MERTZWILLER  
☎ +33 (0)3 88 80 27 00  
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

**DE DIETRICH REMEHA GmbH**[www.dedietrich-remeha.de](http://www.dedietrich-remeha.de)

Rheiner Strasse 151  
D- 48282 EMSDETTEN  
☎ +49 (0)25 72 / 23-5  
✉ +49 (0)25 72 / 23-102  
info@dedietrich.de

**NEUBERG S.A.**[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

39 rue Jacques Stas  
L- 2010 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401

**VAN MARCKE**[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

Weggevoerdenlaan 5  
B- 8500 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11

**DE DIETRICH**[www.dedietrich-otoplenie.ru](http://www.dedietrich-otoplenie.ru)

129090 г. Москва  
ул. Гиляровского, д. 8  
офис 52  
☎ +7 495 988-43-04  
✉ +7 495 988-43-04  
dedietrich@nnt.ru

**DE DIETRICH**[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

Room 512, Tower A, Kelun Building  
12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
C-100020 BEIJING  
☎ +86 (0)106.581.4017  
+86 (0)106.581.4018  
+86 (0)106.581.7056  
✉ +86 (0)106.581.4019  
contactBJ@dedietrich.com.cn

**ÖAG AG**[www.oeag.at](http://www.oeag.at)

Schemmerlstrasse 66-70  
A-1110 WIEN  
☎ +43 (0)50406 - 61624  
✉ +43 (0)50406 - 61569  
dedietrich@oeag.at

**WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG**[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

Bahnstrasse 24  
CH-8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0) 44 806 44 24  
Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
✉ +41 (0) 44 806 44 25  
ch.klima@waltermeier.com

**WALTER MEIER (Climat Suisse) SA**[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

Z.I. de la Veyre B, St-Légier  
CH-1800 VEVEY 1  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
✉ +41 (0) 21 943 02 33  
ch.climat@waltermeier.com

AD001NU-AC

© Droits d'auteur

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable.

Sous réserve de modifications.

14/04/2010



300006510-001-L

**De Dietrich**

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30